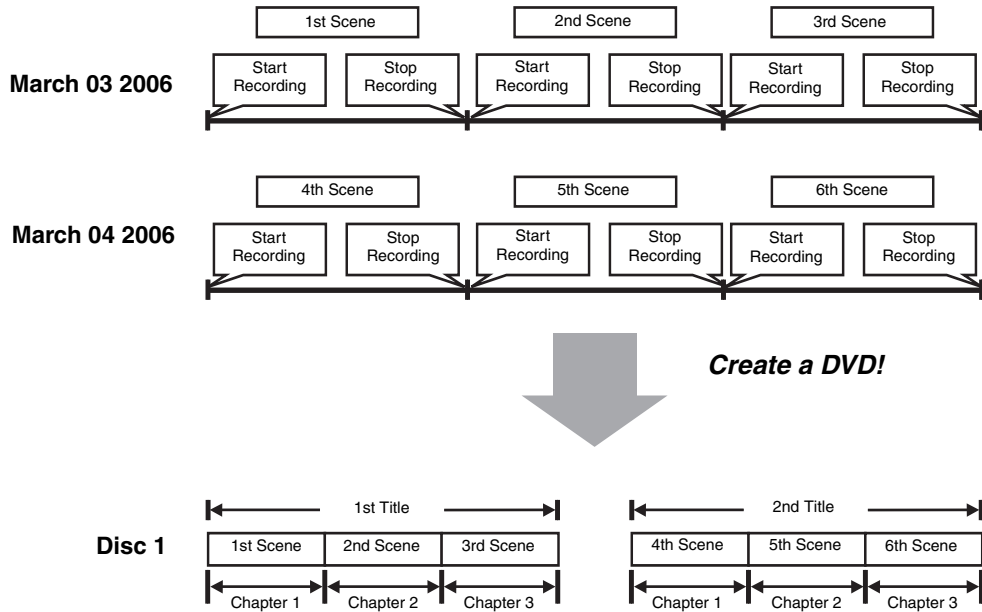


1 Basics

The DVD creation function of the camera enables discs of video data recorded with the camera to be created in DVD-VIDEO format without alteration of the data or loss of image quality. Additional data cannot be written to DVD-R and DVD-RW discs once they have been created. If you want to use a used DVD-RW disc, delete all the data on the disc prior to writing.

2 About the Relation between Titles and Chapters

The below figure shows an example where titles are sorted according to date. Chapters are separated by scene.



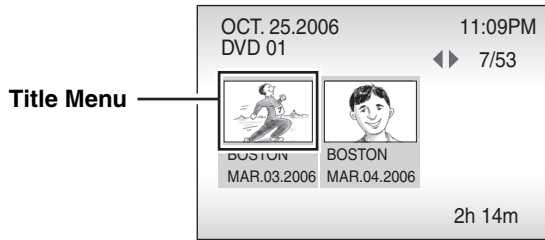
Conditions for Dividing Titles

The conditions for dividing titles are as follows.

- When the date recorded for the scene changes from that of the last scene (when writing using event, all scenes, history)
- When the playlist changes (when writing using playlist)
- When a scene is larger than the remaining disc space (the disc is also switched to the next disc)
- When the video image size is changed from that of the last scene (ULTRA FINE/FINE/NORMAL: 720x480 [NTSC]*/720x576 [PAL]*, ECONOMY: 352x240 [NTSC]*/352x288 [PAL]*) *A combination of NTSC and PAL video signals is not possible.
- When the aspect ratio of the video changes from that of the last scene (16:9/4:3)
- When the number of scenes in one day exceeds 99

Title Menu

The initial image of each title is displayed as a still image thumbnail in the title menu of the disc. The figure below shows the title menu for the data in the example.



Restrictions on the Number of Titles and Chapters

As DVDs created with the camera are DVD-VIDEO standard compliant, the maximum number of titles is 99 and the maximum number of chapters that can be included in one title is 99.

For example, if more than 99 scenes are recorded in one day, the subsequent scenes are recorded under the next title.

NOTE:

Videos could be stopped for a moment between the titles and/or chapters while its playing depending on the player or software of PC that you use.

3 Data Writable to DVDs

Data that can be directly written to DVDs with the camera is limited to SD-VIDEO standard compliant video data recorded with the camera.

Still images, [EXTMOV] file data, and video data recorded with cameras manufactured by other companies cannot be written to DVD.

Up to approximately 4.2 GB of data can be written to one DVD. However, when a scene is larger than the remaining disc space, the next disc is required even if there is free space on the disc.

4 About the DVD Confirmation Playback Function of the Camera

This function is to confirm whether data has been properly written to created discs. It cannot be used to play discs other than those created with the DVD creation function of this camera. Furthermore, there is no playback function for DVD title menus. The DVD confirmation playback function can be used for normal playback, pausing, fast forward review, and fast reverse review.

Precautions for Creating DVDs

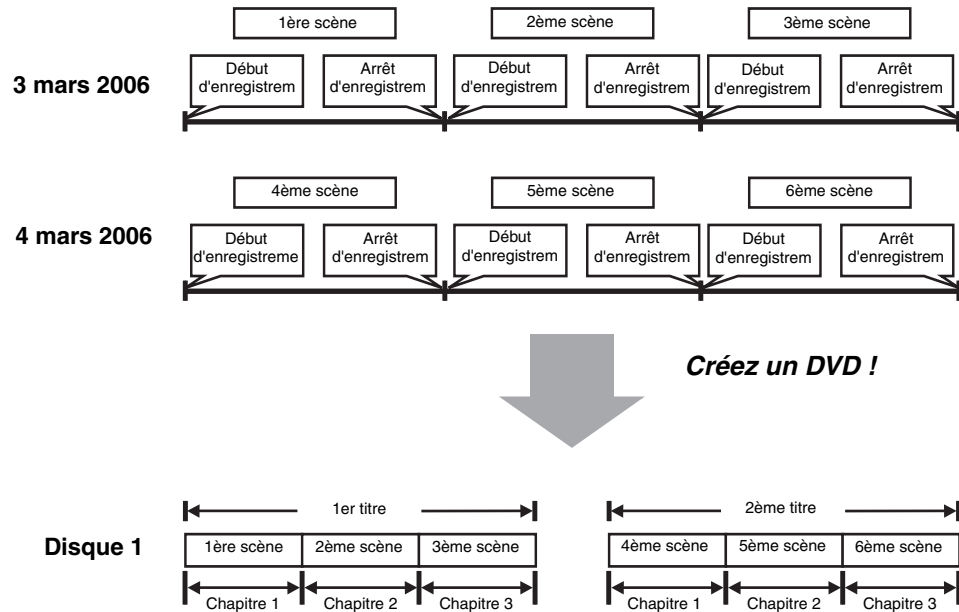
- Do not subject the camera or burner to vibration or mechanical shock during writing. Be especially careful if the camera is placed on the burner while a disc is being created.
- Do not remove the USB cable or power cord during writing.
- A disc can only be created once when using DVD-VIDEO format. One disc cannot be written to a second time even if space remains on the disc. Before you rewrite data on a DVD-RW disc, the disc needs to be initialized and all data deleted.
- When the data written to DVD spans multiple discs, the switch points cannot be changed.
- If writing to a DVD-R disc is stopped partway through, the disc will no longer be useable.
- DVD writing is only possible for up to 15 discs.
- The image and date of the initial file are assigned as the title image and title. When creating a disc using playlist, the playlist name is entered.
- Before deleting the original data from the camera, verify that you can play the created DVD-VIDEO disc on your player, etc.
- Some created discs may not be able to be played on your player, etc. Use recommended media. Writing to used DVD-RW discs takes longer.

1 Principes de base

La fonction de création DVD de la caméra permet de créer des disques de format DVD-Vidéo à partir des données vidéo enregistrées avec la caméra, sans altération des données ni perte de la qualité d'image. L'écriture de données additionnelles sur les disques DVD-R et DVD-RW n'est plus possible après leur création. Si vous désirez utiliser un disque DVD-RW usagé, supprimez toutes les données du disque avant de procéder à l'écriture.

2 À propos de la relation entre les titres et les chapitres.

La figure ci-dessous donne un exemple de la séparation des titres en fonction de la date. Les chapitres sont séparés en scènes.



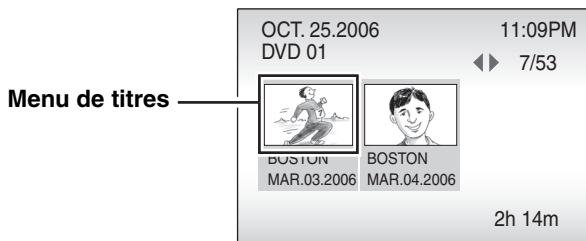
Conditions de division des titres

Les conditions de division des titres sont les suivantes.

- Lorsque la date enregistrée pour la scène change par rapport à celle de la dernière scène (lors de l'écriture au moyen d'événement, de toutes les scènes, d'histoire).
- Lorsque la liste de lecture change (lors de l'écriture au moyen de la liste de lecture).
- Lorsqu'une scène est plus grande que l'espace restant sur le disque (le disque passe aussi au disque suivant).
- Lorsque le format d'image vidéo change par rapport à celui de la dernière scène. (ULTRA FINE/FIN/NORMAL: 720x480 [NTSC]*/720x576 [PAL]*, ÉCONOMIE: 352x240 [NTSC]*/352x288 [PAL]*) *La combinaison des signaux vidéo NTSC et PAL n'est pas possible.
- Lorsque le rapport de format du contenu vidéo change par rapport à celui de la dernière scène (16:9/4:3).
- Lorsque le nombre de scènes en un jour dépasse 99.

Menu de titres

L'image initiale de chaque titre s'affiche sous forme de miniature d'image fixe dans le menu de titres du disque. Le figure ci-dessous montre le menu de titres pour les données de l'exemple.



Restrictions sur le nombre de titres et de chapitres

Comme les DVD créés avec la caméra sont conformes à la norme DVD-Vidéo, le nombre maximum de titres est 99 et le nombre de chapitres que peut contenir un titre est 99.

Par exemple, si plus de 99 scènes sont enregistrées en un jour, les scènes suivantes sont enregistrées sous le titre suivant.

REMARQUE :

Suivant le lecteur ou le logiciel d'ordinateur utilisé, il se peut que la lecture vidéo s'arrête un moment entre les titres et/ou les chapitres.

3 Données inscriptibles sur les DVD

Les données inscriptibles directement sur les DVD avec la caméra se limitent aux données vidéo conformes à la norme SD-Vidéo enregistrées avec la caméra.

Les images fixes, les données de fichier [EXTMOV] et les données vidéo enregistrées avec les caméras fabriquées par d'autres compagnies ne peuvent pas être écrites sur DVD.

Il est possible d'écrire jusqu'à environ 4,2 Go de données sur un DVD. Toutefois, lorsqu'une scène est plus longue que l'espace restant sur le disque, il faut utiliser un autre disque même s'il reste de l'espace libre sur le disque actuel.

4 À propos de la fonction de lecture de confirmation DVD de la caméra

Cette fonction sert à confirmer que les données ont été correctement écrites sur les disques créés. Elle ne peut pas servir à la lecture des disques autres que ceux créés avec la fonction de création DVD de cette caméra. De plus, il n'y a pas de fonction de lecture pour les menus de titres DVD. La fonction de lecture de confirmation DVD peut être utilisée pour la lecture normale, la pause, l'avance rapide et le recul rapide.

Précautions pour la création des DVD

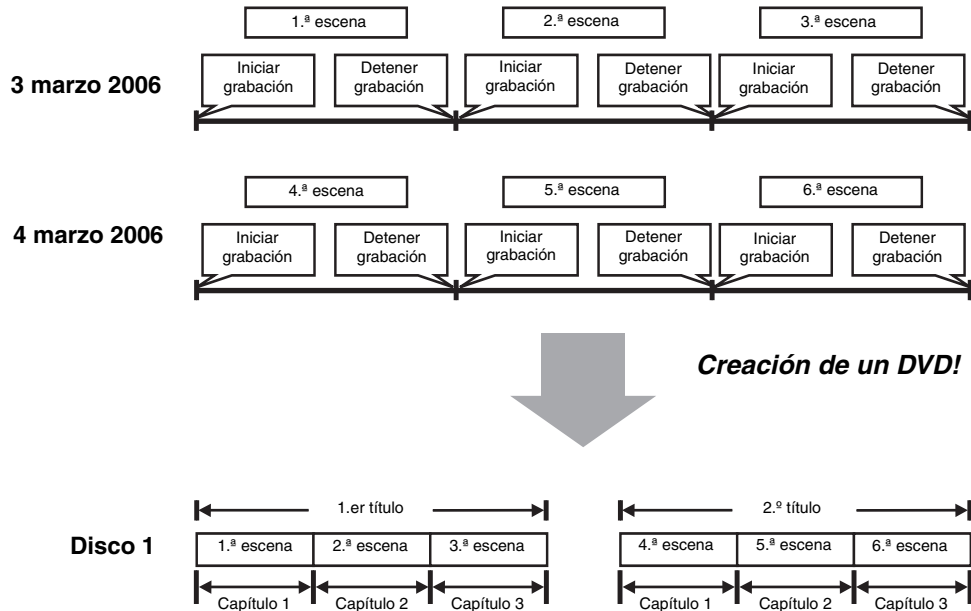
- Ne soumettez pas la caméra ou le graveur à des vibrations ou à des chocs mécaniques pendant l'écriture. Soyez tout particulièrement prudent si la caméra est placée sur le graveur pendant la création d'un disque.
- Ne déconnectez pas le câble USB ou le cordon d'alimentation pendant l'écriture.
- Une disque ne peut être créé qu'une fois lorsque le format DVD-Vidéo est utilisé. Il n'est pas possible d'écrire une deuxième fois sur un disque même s'il reste de l'espace sur le disque. Avant de pouvoir réécrire des données sur un disque DVD-RW, vous devez réinitialiser le disque et supprimer toutes les données.
- Si les données écrites sur DVD s'étendent sur plusieurs disques, il n'est pas possible de changer les points de commutation.
- Si l'écriture sur un disque DVD-R est arrêtée à mi-chemin, le disque ne sera plus utilisable.
- L'écriture DVD n'est possible que pour un maximum de 15 disques.
- L'image et la date du fichier initial sont attribuées en tant qu'image de titre et en tant que titre. Lors de la création d'un disque au moyen d'une liste de lecture, le nom de la liste de lecture est entré.
- Avant de supprimer les données originales de la caméra, vérifiez qu'il est possible de faire la lecture du disque DVD-Vidéo créé sur votre lecteur, etc.
- Il se peut que la lecture de certains des disques créés ne soit pas possible sur votre lecteur, etc. Utilisez le support recommandé. L'écriture sur des disques DVD-RW usagés prend plus de temps.

1 Conceptos básicos

La función de creación de DVD de la cámara permite crear discos de datos de vídeo grabados con la cámara en formato DVD-Video sin que se produzcan alteraciones de los datos ni pérdidas de calidad de imagen. Una vez creados los discos DVD-R y DVD-RW, no se les pueden añadir más datos. Si desea utilizar un disco DVD-RW usado, borre todos los datos del disco antes de grabarlo.

2 Acerca de la relación entre títulos y capítulos

En la figura siguiente se muestra un ejemplo en el que los títulos se han ordenado por fecha. Los capítulos se dividen por escena.



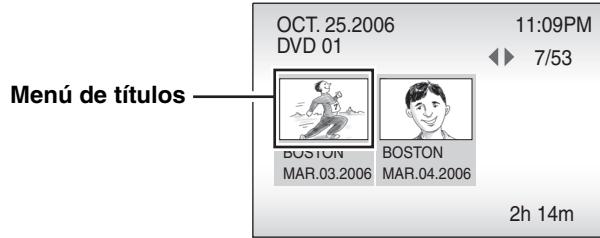
Condiciones para dividir los títulos

A continuación se indican las condiciones para dividir los títulos:

- Cuando la fecha grabada en la escena cambia con respecto a la de la última escena (al grabar utilizando Evento, Todas las escenas e Historial)
- Cuando cambia la lista de reproducción (al grabar utilizando la lista de reproducción)
- Cuando una escena ocupa más espacio que el que queda en el disco (el disco se cambia por el siguiente disco)
- Cuando el tamaño de imagen del vídeo cambia con respecto al de la última escena (ULTRAFINA/FINA/NORMAL: 720x480 [NTSC]*/720x576 [PAL]*, ECONOMICA: 352x240 [NTSC]*/352x288 [PAL]*) *No se pueden combinar señales de vídeo NTSC y PAL.
- Cuando la relación de aspecto del vídeo cambia con respecto a la de la última escena (16:9/4:3)
- Cuando el número de escenas en un día es mayor que 99

Menú de títulos

La imagen inicial de cada título se visualiza como una miniatura de imagen fija en el menú de títulos del disco. En la figura siguiente se muestra un menú de títulos de ejemplo.



Restricciones en el número de títulos y capítulos

Como los DVD creados con la cámara cumplen con la norma DVD-Vidéo, el número máximo de títulos es 99 y el número máximo de capítulos que puede contener cada título es 99.

Por ejemplo, si se graban más de 99 escenas en un día, las escenas subsiguientes se graban en el título siguiente.

NOTA:

En función del reproductor o el software de PC que utilice, puede que los vídeos se detengan por un instante entre los títulos y/o los capítulos durante la reproducción.

3 Datos que se pueden escribir en los DVD

Los datos que se pueden escribir directamente en los DVD con la cámara son únicamente aquellos datos de vídeo grabados con la cámara que cumplen con la norma SD-VIDEO.

Las imágenes fijas, datos de archivo [EXTMOV] y datos de vídeo grabados con cámaras de otros fabricantes no se pueden grabar en DVD.

Se pueden grabar aproximadamente hasta 4,2 GB de datos en un DVD. Sin embargo, cuando una escena ocupa más espacio que el que queda en el disco, se necesita el disco siguiente aunque quede espacio libre en el primer disco.

4 Acerca de la función de la cámara para confirmar la reproducción del DVD

Esta función permite confirmar si los datos se han grabado correctamente en los discos creados. No se puede utilizar para reproducir discos distintos a los que se han creado con la función de creación de DVD de esta cámara. Además, no existe función de reproducción para menús de títulos de DVD. La función para confirmar la reproducción del DVD se puede utilizar para la reproducción, pausa, avance rápido y retroceso rápido.

Precauciones para crear DVD

- No someta la cámara o el grabador a vibraciones o impactos mecánicos durante la grabación. Preste especial atención si la cámara se encuentra encima del grabador mientras se crea un disco.
- No desconecte el cable USB ni el cable de alimentación durante la grabación.
- Al utilizar el formato DVD-Vidéo, un disco se puede crear tan sólo una vez. El disco no se puede volver a grabar una segunda vez, aunque quede espacio libre. Antes de volver a grabar datos en un disco DVD-RW, éste debe inicializarse y se deben borrar todos los datos que contiene.
- Cuando los datos grabados en DVD ocupan varios discos, no se pueden modificar los puntos de cambio.
- Si se detiene la grabación de un DVD-R en mitad del proceso, el disco no se puede volver a utilizar.
- La grabación de DVD sólo es posible en un máximo de 15 discos.
- La imagen y la fecha del archivo inicial se asignan como imagen del título y título. Al crear un disco utilizando una lista de reproducción, se especifica el nombre de la lista.
- Antes de eliminar los datos originales de la cámara, compruebe que puede reproducir el disco DVD-Vidéo creado en el reproductor o cualquier otro dispositivo.
- Puede que algunos discos creados no se puedan reproducir en el reproductor ni en otros dispositivos. Utilice los soportes recomendados. La grabación en discos DVD-RW es más lenta.